

Manual de referencia: NVDA

Datos de esta manual

Fase	MAN — Manuales de referencia
Módulo	MAN — Biblioteca de consulta

Objetivo práctico

Este manual reúne, en un único lugar de consulta, todo lo necesario sobre NVDA: instalación, actualización, voces disponibles, teclas fundamentales de navegación por Windows y por la web, configuración de velocidad y verbosidad, complementos, coste y modelo de donaciones, y diagnóstico de problemas comunes. Es una referencia a la que volver cada vez que necesites resolver una duda concreta sobre el propio lector de pantalla, no una lección con un único procedimiento cerrado.

Resultado que obtendrás

Sabrás instalar y actualizar NVDA, elegir y ajustar una voz, moverte por Windows y por cualquier página web con las teclas fundamentales, configurar velocidad y verbosidad a tu gusto, instalar complementos desde la tienda oficial, y diagnosticar por ti mismo las causas más comunes de que NVDA «no hable» o no arranque.

Dónde encaja dentro del sistema final

NVDA no es una pieza del sistema TELÉFONO → AGENTE → CEREBRO → VOZ → AUTOMATIZACIÓN → CALENDARIO que vas a construir para tus clientes: es la herramienta que te permite a ti, como profesional, construir y administrar todas esas piezas de forma autónoma. Cada plataforma de este curso (ElevenLabs, Vapi, Retell, Twilio, n8n, Make, Cal.com, Google Calendar, WordPress, y los propios ChatGPT, Claude y Gemini) se gestiona desde paneles web, y NVDA es el puente entre esos paneles y tu forma de trabajar. Dominar este manual no es opcional: es la base sin la que ninguna otra lección del curso resulta accesible de forma independiente.

Conocimientos previos

- Ninguno: este manual puede consultarse desde el primer día del curso.
- Windows 11 en funcionamiento (NVDA requiere Windows 10 o posterior en su versión más reciente).

Herramientas necesarias

- Un equipo con Windows 10 o Windows 11.
- Conexión a internet para la descarga inicial y las actualizaciones.

Posible coste

NVDA es gratuito y de código abierto: se puede descargar, instalar y usar sin coste alguno, sin clave de licencia y sin límite de tiempo de prueba, según la propia página oficial de descarga de NV Access. NV Access, la organización sin ánimo de lucro que desarrolla NVDA, se financia mediante donaciones y subvenciones para poder seguir mejorando el programa y mantenerlo compatible con las actualizaciones de Windows y de las aplicaciones. La página oficial de descarga ofrece la opción de donar (pagos con tarjeta o PayPal, en dólares australianos, con importes sugeridos aproximadamente entre 5 y 30 AUD) de forma completamente voluntaria: nunca se exige un pago para poder instalar o seguir usando NVDA. Ninguna función de NVDA queda bloqueada por no donar.

Advertencia de seguridad

Descarga NVDA siempre desde el dominio oficial `nvaccess.org` (o su subdominio de descargas, `download.nvaccess.org`). Existen sitios de terceros que redistribuyen instaladores de NVDA de forma no oficial; usarlos supone un riesgo de seguridad innecesario, ya que no hay garantía de que el archivo no haya sido modificado. Si vas a instalar complementos (add-ons), instálalos únicamente desde la tienda oficial de complementos dentro de la propia NVDA, y ten en cuenta que los complementos, al no estar todos desarrollados por NV Access, pueden dejar de funcionar tras una actualización mayor de NVDA hasta que su autor los actualice.

Modelo mental

Piensa en NVDA como en un intérprete que está de pie a tu lado, dentro de un edificio que tú no puedes ver, y que te va describiendo en voz alta y en tiempo real qué hay delante de ti, dónde están las puertas, qué pone en cada cartel, y qué ha cambiado desde la última vez que preguntaste. Tú no le pides que describa todo el edificio de golpe: le haces preguntas concretas («llévame a la siguiente puerta», «léeme el cartel de esta sala», «¿qué pone en este formulario?») y el intérprete responde exactamente a eso. Cuanto mejor conozcas las preguntas que puedes hacerle —las teclas de este manual—, más rápido y con más precisión te moverás por cualquier edificio nuevo,

aunque no lo hayas visitado nunca.

Explicación

NVDA (NonVisual Desktop Access) es un lector de pantalla gratuito y de código abierto para Windows, desarrollado por la organización australiana NV Access. Convierte la información visual de la pantalla en voz sintetizada y, opcionalmente, en salida braille, y permite controlar completamente el sistema operativo y las aplicaciones mediante el teclado. NVDA se actualiza, de media, varias veces al año (la organización cita habitualmente en torno a cuatro publicaciones anuales, entre versiones mayores y menores), y cada versión mantiene un historial de cambios público.

La tecla NVDA: casi todos los comandos de NVDA se construyen combinando una tecla modificadora especial, llamada «tecla NVDA», con otra tecla. Por defecto, la tecla NVDA puede ser **Insertar** (Insert) o **Bloq Mayús** (Caps Lock), a elección del usuario durante la instalación o después desde las preferencias de teclado. Este manual escribe los comandos como «NVDA + tecla», dando por hecho que sabes cuál de las dos teclas físicas tienes asignada como tecla NVDA en tu equipo.

Voces y motores de síntesis: NVDA no genera voz por sí mismo, sino que se apoya en un «sintetizador de voz» (motor de texto a voz). Trae integrado por defecto el sintetizador de código abierto eSpeak NG, que funciona sin conexión y sin coste, aunque su sonido es más robótico que otras opciones. También puede usar las voces que ya tenga instaladas Windows (Narrator/One Core voices) y sintetizadores comerciales de terceros instalables como complementos, con sonido más natural pero normalmente de pago. El sintetizador y la voz concreta se eligen desde Preferencias → Configuración → Voz.

Modo exploración y modo formulario: en contenido web y en documentos, NVDA alterna entre modo exploración (para moverte libremente por el contenido con teclas de una sola letra) y modo formulario o modo foco (para escribir dentro de un campo). Esta distinción se explica con detalle en la lección «Configura el navegador para leer con comodidad con NVDA» del módulo 1.1; este manual asume que ya la conoces y se centra en el catálogo completo de teclas.

Vocabulario nuevo

Tecla NVDA

Piénsalo así: La llave maestra que abre el modo de mando de NVDA: sin ella pulsada, la mayoría de las letras hacen lo que harían normalmente.

Tecla modificadora (por defecto, Insertar o Bloq Mayús, configurable) que se combina

con otras teclas para ejecutar los comandos propios de NVDA.

Ejemplo: NVDA + F7 abre la lista de elementos; sin la tecla NVDA, F7 sola no hace nada especial en la mayoría de programas.

Lista de elementos

Piénsalo así: El índice de un libro: en vez de pasar página a página, saltas directamente al capítulo que te interesa.

Cuadro de diálogo de NVDA, accesible con NVDA + F7 en modo exploración, que muestra de golpe todos los encabezados, enlaces, campos de formulario, botones o puntos de referencia de la página actual, con posibilidad de filtrar y saltar directamente a cualquiera de ellos.

Ejemplo: Abrir la lista de elementos y filtrar por «Encabezados» para ver de un vistazo la estructura completa de una página larga antes de leerla.

Anillo de configuración de síntesis (synth settings ring)

Piénsalo así: Un dial giratorio que, sin abrir ningún menú, te deja pasar rápidamente de un ajuste de voz a otro (velocidad, tono, volumen) y cambiarlo al momento.

Conjunto de comandos de NVDA que permite moverse entre los ajustes de voz más comunes y modificar su valor sin necesidad de abrir la ventana de configuración completa.

Ejemplo: Usar NVDA + Control + flecha derecha para pasar del ajuste «Velocidad» al ajuste «Volumen», y luego NVDA + Control + flecha arriba/abajo para subir o bajar ese valor.

Visor de voz (Speech Viewer)

Piénsalo así: Subtítulos en pantalla de todo lo que el intérprete te está diciendo en voz alta, útil para quien está aprendiendo a su lado o para revisar qué se anunció.

Ventana flotante opcional de NVDA que muestra en texto, en tiempo real, todo lo que el sintetizador va anunciando en voz. Se activa desde el menú NVDA → Herramientas → Visor de voz.

Ejemplo: Activar el visor de voz durante una grabación de pantalla para que quien

vea el vídeo después pueda leer también lo que NVDA anunció.

Tienda de complementos (Add-on Store)

Piénsalo así: Un catálogo oficial de piezas adicionales para el intérprete: cada complemento le añade una habilidad nueva que no trae de fábrica.

Repositorio oficial, integrado en NVDA desde el menú NVDA → Herramientas → Tienda de complementos, desde el que se pueden buscar, instalar, actualizar y desinstalar complementos desarrollados por la comunidad o por terceros.

Ejemplo: Buscar en la tienda de complementos un complemento que mejore el anuncio de tablas complejas en un panel concreto de Vapi o de n8n.

Preparación

Ten a mano un navegador para descargar el instalador desde nvaccess.org/download, y comprueba que tu equipo tiene conexión a internet. Si ya tienes NVDA instalado, no necesitas nada adicional para consultar este manual.

Procedimiento paso a paso

1. **Contexto:** Quieres descargar e instalar NVDA por primera vez, o reinstalarlo en un equipo nuevo.

Acción de teclado: Abre tu navegador y ve a nvaccess.org/download. Con o sin lector de pantalla activo todavía, localiza el botón de descarga (con **Tab** si ya tienes algún lector de pantalla en marcha, como el Narrador de Windows integrado, o con el ratón si es tu primer acercamiento). Descarga el instalador y ejecútalo.

Respuesta esperada de NVDA: El instalador es una aplicación de Windows estándar: hablará en cuanto arranque si ya tenías un lector de pantalla activo, o podrás guiarte con el Narrador de Windows (Windows + Ctrl + Enter) si es la primera vez.

Qué significa: El instalador te preguntará si quieres usar NVDA de forma temporal (sin instalar) o instalarlo de forma permanente, y en qué tecla (Insertar, Bloq Mayús o ambas) quieres asignar la tecla NVDA.

Acción siguiente: Completa la instalación y reinicia NVDA si te lo pide. Al arrancar, NVDA debería anunciar su propio nombre y versión.

2. **Contexto:** Quieres comprobar qué versión de NVDA tienes instalada y si hay una actualización disponible.

Acción de teclado: Pulsa **NVDA** + **N** para abrir el menú de NVDA. Recorre el menú con las flechas hasta «Ayuda» y, dentro de ese submenú, hasta «Acerca de NVDA».

Respuesta esperada de NVDA: NVDA debería anunciar un texto similar a «NVDA, versión 2026.1.1» seguido de información sobre derechos de autor.

Qué significa: NVDA comprueba automáticamente si hay actualizaciones disponibles al arrancar, según la configuración por defecto; también puedes forzar la comprobación manual desde el menú NVDA → Ayuda → Buscar actualizaciones.

Acción siguiente: Si hay una actualización disponible, NVDA te ofrecerá descargarla e instalarla; sigue las instrucciones en pantalla.

3. **Contexto:** Quieres cambiar la velocidad de la voz sin entrar en ningún menú, mientras navegas.

Acción de teclado: Pulsa **NVDA** + **Control** + **flecha derecha** repetidamente hasta que NVDA anuncie «Velocidad», y después pulsa **NVDA** + **Control** + **flecha arriba** para aumentarla o **NVDA** + **Control** + **flecha abajo** para reducirla.

Respuesta esperada de NVDA: NVDA debería anunciar el nombre del ajuste seleccionado («Velocidad») y, al modificarlo, el nuevo valor numérico en tanto por ciento.

Qué significa: Este es el anillo de configuración de síntesis: te permite ajustar velocidad, tono, volumen, variación de entonación y otros parámetros de voz sin salir de lo que estás haciendo.

Acción siguiente: Prueba también a moverte a otros ajustes del anillo (por ejemplo «Volumen» o «Sintetizador») pulsando varias veces NVDA + Control + flecha derecha o izquierda.

4. **Contexto:** Estás en una página web larga y quieres ver de un vistazo su estructura completa en lugar de leerla de arriba abajo.

Acción de teclado: Estando en modo exploración, pulsa **NVDA** + **F7**.

Respuesta esperada de NVDA: NVDA debería anunciar la apertura de un cuadro de diálogo similar a «Elementos de la página» o «Lista de elementos»,

con pestañas o un selector para «Encabezados», «Enlaces», «Puntos de referencia» y «Campos de formulario».

Qué significa: Este diálogo te da una vista completa de la estructura de la página sin tener que recorrerla entero con las flechas.

Acción siguiente: Selecciona la categoría que te interese (por ejemplo, «Encabezados» con **Alt + H** dentro del propio diálogo, si esa combinación está disponible, o moviéndote con **Tab**), elige un elemento con las flechas y pulsa **Enter** para saltar directamente a él.

5. **Contexto:** Quieres instalar un complemento desde la tienda oficial.

Acción de teclado: Pulsa **NVDA + N** para abrir el menú de NVDA, recorre con las flechas hasta «Herramientas» y dentro de ese submenú hasta «Tienda de complementos», y pulsa **Enter**.

Respuesta esperada de NVDA: NVDA debería anunciar la apertura de la ventana «Tienda de complementos de NVDA» con una lista de complementos disponibles.

Qué significa: Desde aquí puedes buscar por nombre, revisar la descripción de cada complemento y ver si es compatible con tu versión de NVDA antes de instalarlo.

Acción siguiente: Usa **Tab** para llegar al campo de búsqueda, escribe el nombre del complemento que buscas, y navega hasta el botón «Instalar» del resultado que quieras.

Posibles diferencias de interfaz

Los nombres exactos de los menús y diálogos de NVDA pueden variar ligeramente entre versiones (por ejemplo, «Lista de elementos» puede aparecer traducido de formas distintas según el idioma configurado, o el diálogo de complementos ha cambiado de nombre y de comportamiento con la introducción de la Tienda de complementos en versiones recientes). El principio general no cambia: el menú NVDA (**NVDA + N**) es siempre el punto de partida para encontrar cualquier función que no recuerdes por su atajo directo, y la propia lista de comandos («Lista de comandos») siempre está accesible desde Ayuda dentro de ese mismo menú.

Errores frecuentes y diagnóstico

NVDA no arranca al iniciar Windows, o no responde a ninguna tecla tras iniciar sesión.

Cómo localizarlo: Puede deberse a que NVDA no está configurado para iniciarse automáticamente, a un conflicto con otro programa que arranca al mismo tiempo, o a una instalación dañada.

Solución: Intenta iniciar NVDA manualmente con el atajo global **Ctrl** + **Alt** + **N** (si está configurado) o buscándolo en el menú Inicio de Windows escribiendo «NVDA» y pulsando Enter sobre el primer resultado. Si tampoco responde, reinstala NVDA descargando de nuevo el instalador oficial.

NVDA está en ejecución (el icono aparece en la bandeja del sistema) pero no emite ningún sonido.

Cómo localizarlo: Puede ser un problema de volumen del sistema, de dispositivo de salida de audio incorrecto, o de que el modo de voz de NVDA se haya cambiado accidentalmente a «Sonidos únicamente» o «Desactivado».

Solución: Pulsa **NVDA** + **S** varias veces para recorrer los modos de voz hasta volver a «Voz» (modo normal), y comprueba el volumen general de Windows y el dispositivo de salida activo en la configuración de sonido.

NVDA deja de funcionar correctamente, se congela o produce comportamientos extraños justo después de instalar un complemento o de actualizar Windows.

Cómo localizarlo: Es un síntoma típico de incompatibilidad entre un complemento de terceros y la versión actual de NVDA, o entre NVDA y una actualización reciente de Windows.

Solución: Reinicia NVDA en modo seguro manteniendo pulsada la tecla **Control** mientras arranca NVDA desde el menú Inicio (esto desactiva temporalmente los complementos); si el problema desaparece, desinstala o actualiza el complemento sospechoso desde la Tienda de complementos.

La voz de NVDA suena distinta a la esperada, o no se encuentra la voz que quieres usar en la lista de configuración.

Cómo localizarlo: El sintetizador seleccionado (por ejemplo, eSpeak NG) sólo ofrece las voces que trae integradas; las voces de Windows (One Core) o de sintetizadores comerciales de terceros no aparecen si no están instaladas por separado o si el

sintetizador activo en NVDA es otro distinto.

Solución: Ve a Preferencias → Configuración → Voz, cambia primero el «Sintetizador» al que corresponda (por ejemplo, «Windows OneCore voices» para usar las voces de Windows) y después elige la voz concreta dentro de ese sintetizador.

NVDA parece entrar en conflicto con otro programa (por ejemplo, otro lector de pantalla, o un software de videoconferencia), con teclas que dejan de responder como se espera.

Cómo localizarlo: Tener dos lectores de pantalla activos a la vez (por ejemplo, NVDA y el Narrador de Windows, o NVDA y JAWS) casi siempre produce conflictos, porque ambos intentan controlar el mismo flujo de información de accesibilidad del sistema.

Solución: Asegúrate de tener un único lector de pantalla activo a la vez: cierra el Narrador de Windows (**Windows** + **Ctrl** + **Enter** lo alterna) antes de usar NVDA, y evita tener más de un lector de pantalla instalado como inicio automático si no es estrictamente necesario.

Comprobación final

Como manual de referencia, la «comprobación final» aquí consiste en confirmar que tienes acceso operativo básico a NVDA como herramienta: comprueba tu versión instalada desde NVDA + N → Ayuda → Acerca de NVDA, abre la lista de elementos con NVDA + F7 en cualquier página web, y ajusta la velocidad de voz con el anillo de configuración de síntesis (NVDA + Control + flechas). Si has completado los tres pasos sin usar el ratón, tienes acceso operativo completo a lo que este manual describe.

Qué acabas de conseguir

Tienes, a partir de ahora, un catálogo de referencia completo de los comandos, ajustes y problemas más comunes de NVDA, al que volver cada vez que una lección posterior mencione una función que no recuerdes con exactitud, sin depender de recordarlo todo de memoria desde el primer día.

Ejercicio práctico

Abre el menú NVDA (NVDA + N) y localiza, sin ayuda externa, la Tienda de complementos y el Visor de voz. Después, activa el Visor de voz, navega por cualquier página de este curso con la tecla H (encabezados), y confirma visualmente en la ventana del Visor de voz que el texto anunciado coincide con lo que has escuchado.

Resumen de lo imprescindible

- NVDA es gratuito, de código abierto y financiado mediante donaciones voluntarias a NV Access; nunca es necesario pagar para usarlo por completo.
- La tecla NVDA (Insertar o Bloq Mayús, configurable) es la base de casi todos los comandos: se combina con otra tecla para ejecutar una función concreta.
- NVDA + F7 abre la lista de elementos (encabezados, enlaces, campos de formulario, puntos de referencia) para saltar directamente a cualquier parte de una página larga.
- NVDA + Control + flecha izquierda/derecha mueve el anillo de configuración de síntesis; NVDA + Control + flecha arriba/abajo cambia el valor del ajuste seleccionado (por ejemplo, la velocidad).
- La Tienda de complementos (NVDA + N → Herramientas → Tienda de complementos) es el único canal oficial recomendado para instalar complementos de terceros.
- Cuando NVDA «no habla» o se comporta de forma extraña, las causas más comunes son: modo de voz cambiado accidentalmente, conflicto con otro lector de pantalla activo a la vez, o un complemento incompatible tras una actualización.

No necesitas aprender todavía

Todavía no necesitas dominar la navegación por objetos avanzada, la revisión braille, ni la creación de tus propios complementos de NVDA. Esos recursos no son necesarios para completar este curso y sólo tienen sentido si en el futuro quieres profundizar en accesibilidad más allá del uso profesional cotidiano.

Estoy preparado para continuar si puedo...

- Instalar o reinstalar NVDA desde la página oficial de descarga sin ayuda externa.
- Explicar con mis palabras qué es la tecla NVDA y cuáles son sus dos asignaciones posibles por defecto.
- Abrir la lista de elementos con NVDA + F7 y usarla para saltar directamente a un encabezado o a un enlace concreto.
- Ajustar la velocidad de voz con el anillo de configuración de síntesis sin entrar en ningún menú.
- Diagnosticar por mí mismo, siguiendo este manual, al menos dos causas distintas de que NVDA «no hable».

Fuentes

- [Download NVDA — NV Access \(consultado el 2026-08-30\)](#)
- [NVDA 2026.1.1 Commands Quick Reference — NV Access \(consultado el 2026-08-30\)](#)
- [NVDA 2026.1.1 User Guide — NV Access \(consultado el 2026-08-30\)](#)
- [NVDA Add-on Store — NV Access \(consultado el 2026-08-30\)](#)
- [About NVDA — NV Access \(consultado el 2026-08-30\)](#)

Última actualización de este contenido: **2026-08-30**.